

■本报记者 姜方

与古为新，传统文化和青春力量“破壁”相遇

《上线吧！华彩少年》等新综艺彰显年轻人的国风态度

经典歌曲融入充满江南韵味的评弹，京剧、快板和时下最火的说唱结合……在央视近期推出的综艺《上线吧！华彩少年》中，多个国风创演片段占据抖音、微博等平台热搜榜。“燃、炫、潮”——这些常被年轻人用来形容流行时尚的字眼，出现在网友评论区，也让董艺、王珮瑜、甄子丹、贾乃亮四位“上线官”叫好连连。

其实，近年来与古为新的综艺并不少见，《经典咏流传》《中国诗词大会》《中国诗词大会》等节目的热播，为越来越多观众创造了亲近传统文化的场景；以敬畏为前提的创造性转化和创新性发展，也让传统文化以轻盈灵动的姿态，走进更多年轻人的心灵。

以独具匠心的融合创新，让传统艺术绽放更绚丽的色彩

“北冥有鱼，逍遥游四方；其翼垂云，挥斥千里浪；笑着沧海，璞玉声清扬；今朝华彩，扶摇向穹苍。”《上线吧！华彩少年》片尾曲《北冥有鱼》这样唱道。这首以庄子《逍遥游》为灵感的歌曲，意在抒发高远开阔的少年襟怀。正如歌词所扑面而来的蓬勃朝气，舞台上，风华正茂的少年们用独具匠心的融合创新，为传统艺术注入青春活力，使其绽放更加绚丽的色彩。

在其中一期节目现场，歌手张羽清从经典歌曲《天涯歌女》中找寻灵感。她在精准演绎原曲浓厚江南风情的同时，加入评弹、节奏布鲁斯等元素，风格各异的唱法在改编歌曲《天涯海角觅知音》中达成巧妙、和谐的共存。这段表演赢得了王珮瑜的赞许，“张羽清捕捉了评弹的基本要素，味道很对且唱腔优美”。李派快板书传人王玥则带来原创作品《王字旁的玥》，将传统快板艺术与说唱音乐相结合，用一段花式快板打出传统艺术的多样性与包容性。

让传统文化“上新”，这样的表演在《上线吧！华彩少年》中并非孤例。更为重要的是，少年们对传统文化有经过思虑后的独到见解。大男孩吴善宇用“乡土乡情”来简练概括其眼中的国风。清澈温暖的嗓音，感染力十足的歌词旋律，交织成一首融合黄梅戏和说唱的原创新音乐作品《少年的你》。另一位少年于子严以歌颂情，他重新演绎了李白的《赠汪伦》。当传统诗词遇见R&B、摇滚以及盛行于唐代的“踏歌”舞蹈曲调等元素，艺术的形式有所改变，不变的是把深情厚谊融入于文字音律之间，传递属于中国人“举杯共天涯”的情感温度。

少年气质让传统和经典焕发青春面貌

当传统文化和青春力量“破壁”相遇，《上线吧！华彩少年》不仅仅带给观众耳目一新的视听盛宴，更重要的是展现当代少年的国之风骨。中国戏剧家协会秘书长崔伟认为，观众通过少年对传统文化的认识和了解、才艺展示，也能生发出对国风的认识。“才艺展示向前延伸到

中国人和国风、民族文化的关系，向后延伸到中国文化、中国未来的发展，民族文化和民族艺术在其中应起到的作用，使节目内涵和意义得到非常好的表达。”

在《上线吧！华彩少年》中，有少年把《赠汪伦》比作李白告别好友有感而发的“朋友圈”，也有年轻人形容曲艺是中华民族各种“说唱艺术”的统称，为经典的转码平添几分少年气质。事实上，无论是诗词歌赋、曲艺戏剧，还是节庆民俗、书法绘画，诞生之初都源于当时人们的生产劳动。底蕴深厚、内涵丰富的中国传统文化，给了新时代的综艺节目最优秀的文本，但如何在传承传统的基础上面向青少年观众让经典焕发出当下价值，是一个重要且有意义的课题。

对于传统文化的当代表达，北京大学中文系教授张颐武表示，传播中国文化，既要“传文脉”，也要“得真谛”，他以“三新”解读《上线吧！华彩少年》，“新空间、新使命、新维度，节目从这三个方面展示了中华文化的新形态，让人耳目一新”。

当下的荧幕上，越来越多综艺节目呈现出自己的探索和收获。作为“综N代”，《经典咏流传》有许多一以贯之的亮色，比如对经典诗词加以创造性转化和创新性发展，比如用音乐的容器承载文字以搭建中外文明互鉴平台。最新一季节目将“诗词”和“英雄”结合，让浪漫主义情怀和现实主义视角相遇，唤起中国人血脉深处的英雄主义情结。



《上线吧！华彩少年》不仅带给观众耳目一新的视听盛宴，更重要的是展现了当代少年的国之风骨。

制图：李洁

都市职场剧展现不同年龄段女性的成长历程

《正青春》群像式打开认知女性的多元视野

■本报记者 王筱丽

收视率多次登顶破2，网络平台热度持续走高，由牟晓杰执导，吴谨言、殷桃等主演的都市职场剧《正青春》于近日开播，主角章小鱼在工作和生活中的喜怒哀乐屡屡成为话题热点。回顾2020年的荧屏，女性题材的表现可以用强势二字来形容，不同代际、性格各异的女性们在作品中完成着人生蜕变。尽管开播后口碑呈现出褒贬不一的态势，但《正青春》用足够高的讨论度印证着这股浪潮的延续和观众对于该类作品的关注与期待。

不回避职场的残酷，每一个角色都带着鲜明的个体印记

《正青春》的故事以双女主线索展开，章小鱼（吴谨言饰）是一名初入社会的90后职场新人，有着极佳的商业天赋和“初生牛犊不怕虎”的精神。国际知名化妆品公司SW销售总监林睿（殷桃饰）是一位自信果敢的中层领导，做事锋芒毕露，雷厉风行。因为机缘巧合，章小鱼获得了林睿的赏识，从商场柜姐成为了销售总监助理，两人在竞争激烈的化妆品行业携手打拼，追逐各自的目标。

“对于职场女性来说，独立不再是一种特质，而是一种必备条件。”牟晓杰的观念奠定了职场在《正青春》中举足轻重的地位。作为一部现实题材作品，电视剧并不回避职场中存在的残酷竞争，而是选择直面难题，切实反映当下女性职场痛点，为观众带去了对行业的剖析和解读。比如，首集便开诚布公地讲述了怀孕女性面临的考验，林睿直截



都市职场剧《正青春》近日开播，刻画了四位不同年龄段女性的成长历程。图为剧照。

了当地对求职者提出了三年内没有生育计划的要求。而身为销售总监的林睿自己也面临着诸多挑战，竞争对手和头上司给她带来了不小的制约，在资源和人脉受到威胁的情况下，她只能选择主动出击。

除了章小鱼和林睿外，方静（左小青饰）与舒婉婷（刘敏涛饰）

亦是剧中不可或缺的角色。前者人如其名，外表具有迷惑性，看上去温婉娴静，实则非常擅长职场生存之道；后者则是众人的顶头上司，行事深藏不露，深谙人情世故。她们与主角一道构成了《正青春》中的女性群像图景，四人所代表的70后、80后和90后都携带着鲜明的个体印记。

不尽相同的生活烦恼，展现立体、丰满的女性形象

值得一提的是，《正青春》虽是职场剧，但将不少镜头对准了日常生

活，意在展现立体、丰满的女性形象。比如，70后女强人舒婉婷的重心一直偏向工作，然而在“母亲”这一角色里她却始终“缺席”。年过四十，她猛然发现错过了太多与孩子的共处时光，毅然辞职回归生活的温暖。同为80后的林睿和方静在工作中针锋相对，生活中有着不尽相同的烦恼。单亲家庭长大的林睿长久生活在母亲的阴影下，方静则因为丈夫的出轨陷入崩溃，好在两人或借由感情或通过自我反思走向正轨。90后的章小鱼敢爱敢恨，虽然只是因为失恋才决心进入公司，但在日后通过不断拼搏和进步寻找到人生目标和意义。

随着“她题材”的走红，越来越多作品都将目光投向女性，如何避免同质化、套路化是摆在创作者面前的一道难题。《正青春》播出后，招致了不少网友“过于理想化”的批评声。以职场小白章小鱼为例，她的职场进阶之路堪称开外挂一般：在大型商场做见习生的她，由于喝下一瓶爽肤水就被SW销售总监选定做助手；没文凭、没心计，但工作能力全方位碾压竞争对手，备受上司器重；而众多男性角色更是为了拯救她而出现……很显然，该剧在典型人物戏剧化的拿捏分寸以及情节推进的处理方式上都还有进步的空间。

但不可否认的是，在“只有女性会被问到的面试题”等话题频上热搜的背后，是观众对于人物和情节的共情与思考。与剧中的主角一样，现实中不同阶段的女性亦会遇到类似的挑战与困惑。各异的角色性格制造出生动的群像，现实的投影因为广角视野被照见。当人物的觉醒与渴求抵达内心最深处，观众对于作品的共鸣与回响便得以呼之欲出。

本报讯（记者许畅）译著是我们获得外部世界信息的窗口，也是中国

文化走出去的桥梁。记者昨天获悉，备受关注的“世界学术经典（英文版）”系列丛书，自2019年启动推出第一辑18种、第二辑24种后，今年将陆续推出第三、第四辑，计划两年内出齐105种。

该系列由上海译文出版社出版发行，是国内迄今规模最大的用英语全景式展现世界学术经典的巨作，涵盖马克思主义、中国传统经典、人文学科、社会科学、自然科学哲学等领域，由近百位专家学者合力编辑注释并撰写导读，被评论界誉为“真正有学术价值、学术品位和编辑智慧的大书”。从《孙子兵法》《道德经》到《物种起源》《忏悔录》等，丛书基本囊括了中西思想史上的划时代之作，既体现了对前人智慧的尊重，也表明了中外交流、共享开放的态度。业内评价，这一大型丛书有助于文明互鉴、中西兼融的全球视野，带领读者重新“擦亮”经典。

以往国内出版总结思想史时多习惯于把中国和西方的学术经典分开，但学者认为，诸如《论语》《孟子》《道德经》等中华传统文化经典不只属于中国，它们也是世界文明史、人类思想史中的精华，对西方文明同样影响深远。这是世界学术经典的重要组成部分，有了这一部分，才有了真正的“世界性”。据透露，今年面世的第三辑将包括《庄子》《孟子》《大学·中庸》三部中国传统文化典籍的英文版，以助力“文化走出去”。

“学术经典凝聚了人类思想精华，世世代代的优秀思想家以他们独特的见解，留给后人取之不竭、用之不尽的智慧源泉。”据上海译文出版社社长韩卫东介绍，40多年来，该出版社持续译介传播世界优秀文化，以“二十世纪西方哲学译丛”和“当代学术思潮译丛”为代表的学术译著在业内被称为“黑皮书”和“黄皮书”，影响了整整一代读者。“世界学术经典（英文版）”系列丛书意在重新梳理世界思想史之脉络，对实现中西文化的交流互鉴有所裨益。

『世界学术经典(英文版)』系列丛书计划出齐一百零五种

从《孙子兵法》到《物种起源》，以全球视角重新「擦亮」经典

■本报记者 卫中

近日，奈飞公司宣布将在2021年发行70多部影片，几乎每星期至少有一部电影上映。与之相抗的迪士尼不甘示弱，也公布了2021年超过30部影视剧集的出品计划。其中迪士尼旗下的漫威厂牌一口气推出十部漫威宇宙影视剧集，在影视联动策略的强大牵引力下，今年超级英雄们将同时“霸屏”影院和流媒体。

近年来，流媒体平台将取代电影院的声音不绝于耳。而迪士尼围绕一个知名IP打造多个关联作品，分发在影院和流媒体平台上实现相互促进相互带动，达到“霸屏”的效果，这种行业趋势值得关注和借鉴。

今年将是漫威影视作品爆发之年

在一个典型的上世纪50年代美国家庭里，丈夫幻视是一位早出晚归的上班族，每天在公司里处理着数量庞大却毫无用处的表格；妻子旺达是一位家庭主妇，身具毁灭天地的超能力却只在厨

超级IP“跨媒体霸屏”，让电影和流媒体化干戈为玉帛

房里指挥锅碗瓢盆——故事伴随着复古的黑白电视画面展开，漫威宇宙里的超级英雄们以这样一种怪异又新奇的方式在2021年里与观众见面。这部美剧《旺达幻视》目前已开播三周。继2019年《复仇者联盟4：终局之战》后，经过整整一年的沉寂，漫威以这部新剧开启了“漫威新宇宙”的故事。

从已公布的排片表看，今年将迎来漫威影视作品的大爆发。《旺达幻视》《猎鹰与冬兵》《洛基》《假如……？》等几乎每隔一个月就会上映一部新剧，《鹰眼》《女浩克》《月光骑士》《惊奇女士》等剧集也在待发状态。电影方面，《黑寡妇》《尚气》《永恒族》《蜘蛛侠：英雄归来3》已经排好档期，将在年内陆续上映。除了漫威的IP之外，迪士尼手中的热门

IP还有《星球大战》《加勒比海盗》《阿凡达》以及众多迪士尼动画的真人电影，其中星战电影的衍生剧《曼达洛人》2020年仅在流媒体平台迪士尼+上就有1.37亿收视率。与之相比，尽管奈飞在《复仇者联盟4：终局之战》后，经过整整一年的沉寂，漫威以这部新剧开启了“漫威新宇宙”的故事。

大IP下电影与流媒体从竞争关系转为相互促进

在黑白画面的喜剧氛围中，细心的观众仍能从《旺达幻视》中发现“九头蛇”“天剑局”等隐藏线索，这不仅

是发展的需要，也是为了引出更多剧情和人物。漫威影业CEO凯文·费奇透露，《旺达幻视》后期将逐渐出现足以媲美漫威电影的大场景，届时这部剧集将与电影《奇异博士2》《蜘蛛侠：英雄归来3》产生联动。以往电影和流媒体平台存在相互竞争，但在迪士尼IP开路、影视联动的战略下，电影与流媒体之间形成相互促进的关系：为了能看懂电影，观众就得先去流媒体平台迪士尼+上看相关剧集；迪士尼+上的一些观众“入坑”这些剧集后，自然也会去电影院贡献票房。这一切正如迪士尼一位前高管所言：“一旦影视实现联动，观众就会努力看完所有作品，以免漏掉情节。”

奈飞的发展势头同样不容小觑，2021年推出的影视剧集中不乏凯特·布兰